

5段階の警戒レベル

5 levels of alert

5 níveis de alerta

高
警戒レベル
低

High
Alert Level
Low
Baixo

避難情報等(警戒レベル)			河川水位や雨の情報(警戒レベル相当情報)		
警戒レベル 状況	住民がとるべき行動	避難情報等	防災気象情報(警戒レベル相当情報)		
			洪水の情報(河川)	土砂災害の情報(雨)	
5 災害発生 または切迫	命の危険 直ちに 安全確保!	きんぎゅう 緊急 あんぜんかくほ 安全確保 ※1	5 相当	氾濫発生 情報	大雨特別 警報 (土砂災害)
〜警戒レベル4までに必ず避難!〜					
4 災害の おそれ 高い	危険な場所 から全員避難	ひなんしじ 避難指示 ※2	4 相当	氾濫危険 情報	土砂災害 警戒情報
3 災害の おそれ あり	危険な場所から 高齢者等は避難 ●避難に時間のかかる要配 慮者(高齢者・障がい者・ 乳幼児等)とその支援者 は危険な場所から避難 ●高齢者等以外の人でも危険 を感じたら自主的に避難	こうれいしゃとう 高齢者等 ひなん 避難 ※3	3 相当	氾濫警戒 情報 洪水警報	大雨警報
2 気象状況 悪化	自らの避難 行動を確認	大雨注意報 洪水注意報	2 相当	氾濫注意 情報	大雨注意報
1 今後 気象状況 悪化のおそれ	災害への心構えを 高めましょう	早期注意情報	1 相当	—	—

Evacuation Information, etc. (Alert Levels) Informações sobre evacuação (nível de alerta)			Information on river levels and rainfall (Information equivalent to Alert Levels) Informações sobre chuva e nível de água do rio (informação correspondente ao nível de alerta)		
Alert Level Situation Circunstância do nível de alerta	Advised Action to be Taken by Residents Ações a serem tomadas pelos residentes	Evacuation Information, etc. Informações sobre evacuação	Disaster Prevention Weather Information (Information equivalent to Alert Levels) Informações climáticas para prevenção de desastres (informação correspondente ao nível de alerta)		
			Flood Information (Rivers) Informações sobre enchente (rio)	Landslide Information (Rainfall) Informações sobre deslizamento de terra (chuva)	
5 Disaster Occurred or Imminent Ocorrência de desastre ou iminente	Life in danger Secure safety immediately! Perigo de vida Garanta a segurança imediatamente!	Emergency Safety Measure *1 Garanta a segurança de emergência *1	5 Equivalent	Flood Occurrence Information	Heavy Rain Special Warning (Landslide) Alerta especial de chuva forte (deslizamento de terra)
Must Evacuate Before Reaching Level 4! Certifique-se de evacuar antes do nível de alerta 4!					
4 Higher Risk of Disaster Alto risco de desastre	Everyone must evacuate from dangerous locations Evacuar todos das áreas de risco	Evacuation Order *2 Ordem de evacuação *2	4 Equivalent	Flood Risk Information	Landslide Warning Information Informações sobre perigo de transbordamento Informações sobre alerta de deslizamento de terra
3 High Risk of Disaster Potencial risco de desastre	The elderly etc., must evacuate from dangerous locations ● Those who need extra care and time to evacuate (the elderly, people with handicaps, babies and infants, etc.) and their care providers, must evacuate from dangerous locations ● People other than those described above may also evacuate voluntarily if they feel in danger Idosos devem evacuar das áreas de risco ● Pessoas que necessitam de cuidados especiais (como idosos, deficientes e crianças de colo) e respectivos acompanhantes que levam tempo para refugiar devem evacuar das áreas de risco ● Outras pessoas além de idosos que sentirem perigo também devem evacuar voluntariamente	Evacuation of the Elderly, etc. *3 Evacuação de idosos e vulneráveis *3	3 Equivalent	Flood Warning Information Flood Warning	Heavy Rain Warning Alerta de chuva forte
2 Weather Conditions Worsening Agravamento da condição meteorológica	Check your own evacuation action Verificar a própria ação de evacuação	Heavy Rain Advisory Flood Advisory Aviso de chuva forte Aviso de enchente	2 Equivalent	Flood Caution Information	Heavy Rain Advisory Informações sobre aviso de transbordamento Aviso de chuva forte
1 Worsening of Weather Conditions Expected Risco de piora da condição meteorológica nos próximos períodos	Prepare yourself for disaster Eleve o nível de atenção para desastre	Early Caution Information Informações de aviso antecipado	1 Equivalent	—	—

※1 市町村が災害の状況を確実に把握できるものではない等の理由から、警戒レベル5は必ず発令される情報ではありません。
 ※2 避難指示は、これまでの避難勧告のタイミングで発令されることになります。
 ※3 警戒レベル3は、高齢者等以外の人にも必要に応じ普段の行動を見合わせ始めたり、避難の準備をしたり、危険を感じたら自主的に避難するタイミングです。

*1 Alert Level 5 may not always be announced, because at that level of disaster the municipality may not be functional enough to grasp the actual situation.
 *2 Evacuation Order will be announced at the same timing as the previous Evacuation Advisory were announced.
 *3 Alert Level 3 is the timing for people other than the elderly, etc., also to start to suspend usual activities, prepare to evacuate, or evacuate voluntarily as necessary.
 *1 Por razões como o fato de municípios, bairros e vilas não poderem avaliar de forma precisa a situação do desastre, a informação sobre Alerta Nível 5 nem sempre será emitida.
 *2 As ordens de evacuação serão emitidas da mesma forma que eram emitidos os avisos de evacuação até agora.
 *3 O Alerta Nível 3 é o momento em que outras pessoas além de idosos e vulneráveis podem começar a suspender suas atividades normais se necessário, preparar-se para evacuar, ou evacuar voluntariamente se sentirem que estão em perigo.

警戒レベル5は、
すでに安全な避難ができず
命が危険な状況です。
**警戒レベル5 緊急安全確保の
発令を待ってはいけません!**

避難勧告は廃止されました。
これからは、
**警戒レベル4避難指示で
危険な場所から全員避難
しましょう。**

避難に時間のかかる
高齢者や障害のある人は、
**警戒レベル3高齢者等避難で
危険な場所から避難
しましょう。**

Alert Level 5 is a situation already too
dangerous to evacuate safely.
Do NOT wait for
the announcement of Alert Level 5,
“Emergency Safety Measure”!
O Alerta Nível 5 já é uma situação de risco de vida
onde a evacuação segura não é mais possível.
Não se deve esperar pelo anúncio de
Alerta Nível 5, que precisará garantir a
segurança emergencialmente!

Evacuation Advisory has been abolished.
From now on, everyone must evacuate
from dangerous locations at
Alert Level 4 “Evacuation Order”.
O termo “hinan keikoku” (aviso de
evacuação) foi abolido. De agora em
diante, todos devem evacuar das áreas
de risco com Alerta Nível 4, de “ordem
de evacuação” (hinan shiji).

The elderly and people with a handicap
who need extra time to evacuate
should start evacuation from dangerous
locations at Alert Level 3,
“Evacuation of the Elderly, etc.”
Idosos e pessoas com deficiência que
levam mais tempo para fugir **devem
evacuar das áreas de risco ainda na fase
da emissão de Alerta Nível 3, de
evacuação de idosos e vulneráveis.**